

**Saturday/Sabado – June 6 / 6 de Junio
Saint Teresa**

5:00 PM Souls in Purgatory by Amalia Malchiodi

**Sunday/Domingo – June 7 / 7 de Junio
Saint Teresa**

8:00 AM Yuk Chun Chan Yue (dec)
by Chinese Association
9:00 AM Chan Yin Ping (dec) by Winnie & Andy Moy
10:15 AM Josephine Rivera (dec) by Theresa Meza
11:30 AM Francisco Mediz por La Familia Mediz

Nativity

10:15 AM Mercedes Duran
12:00 PM Our Lady Del Monte
7:30 PM (Health) Hector Jr. L. Crespo

**Monday/Lunes – June 8 / 8 de Junio
Saint Teresa**

8:30 AM Wing Tam (health) by Chiu Yee Lee

Nativity

5:30 PM Diego Leo

**Tuesday/Martes – June 9 / 9 de Junio
Saint Teresa**

8:30 AM Luis Miranda (dif) por Clara Miranda

Nativity

5:30 PM Frank Leo

**Wednesday/Miercoles – June 10 / 10 de Junio
Saint Teresa /**

8:30 AM Martin Cruz (dif) por Rosa & Isabel Cruz

Nativity

5:30 PM John D'Amato

**Thursday/Jueves June 11 / 11 de Junio
Saint Teresa**

8:30 AM Edelmira Rodriguez (dif) por La Familia Arias

Nativity

5:30 PM (Health) Marie Calderon & Irma C. Soto

**Friday/Viernes – June 12 / 12 de Junio
Saint Teresa**

7:30 PM Luis Maldonado (dif) por Paula Maldonado

Nativity

5:30 PM Tomas Cruz

**Saturday/Sabado – June 13 / 13 de Junio
Saint Teresa**

12:00 PM Accion de Gracias – cumpleaños
Jose Fabian
por Carmen Smith
5:00 PM San Antonio by Australia Mata

Sick List for Saint Teresa Church

Home: Fernando Vega, Ramona Tirado, Carmen Diaz, Angelina Burgos, Felita Cabrera, Luz Camacho, Maria Liranzo, Gladys Rivera, Amelio Estevez, Rafael Toledo, Teresa Rodriguez, Ramonita Saez Clara Howard, Gregoria Muñoz, Henry Diaz, Harry Gonzalez, Maria Guzman, Domitilia Soltren, Isis Nicole Brown, Alma Varner, Quisqueya Torres, Ralph Carrero, Anibal Rosa, Carlos Alvarado, Ana Melendez, Antonia Torres, Inocencia Diaz, Maria Acosta Josefina Irizarry, Elba Arocho, Carlos Torres, Ana Josefa Cerda, Gloria Tirado, Nellie Escobar, Jalissa Peralta, Celenia Raymond, David Clark, Melania Montero, Ana Acosta, Miriam Rivera Adalberto Soto, Chris Dowd, Gregory Travis, Lydia Lopez, Porfiria Rivera, Tessie De Rosa, Pat Albanese, Santo Cuccia, Lorenza Diaz, Monserrate Rodriguez, Julia Augustine,

Si saben de alguien que este enfermo o en el Hospital, favor de llamar a la oficina parroquial de Nativity para ponerlo en oraciones.

Enfermos de nuestra parroquia Nativity. Favor de orar por: Carmen Collado

Communion will be brought to the sick of Nativity / Llevarán comunión a los enfermos de Nativity:

Aurora Marte, Andrea Marte, Maria Salazar, Cristina Tejada, Miguelina Acevedo

Coffee Hour at Nativity. We thank “The Marian Group” for serving coffee this Sunday. Next Sunday’s coffee will be served by “The Damas of Sacred Heart”.

Café los Domingos:en Nativity Les damos las gracias a “El Grupo Mariano” por servir el café hoy. El próximo Domingo les toca a “ Las Damas del Sagrado Corazon”.”.



This week the Sanctuary Lamp burns at Saint Teresa for/ Esta semana La Lampara Santuario será encendida en Santa Teresa por.....

Thanksgiving – Virgin Mary



This week the Bread & Wine at Saint Teresa are offered for Las ofrendas de Pan y Vino en Santa Teresa fueron donadas por.....

Comunidad de Santa Teresa



Let us pray for

*Erick Lefty Santiago child of Erick & Adeena Santiago
parishioners of Saint Teresa*

&

Michael James Weissman, parishioner of Nativity

&

*Carmen Cortes, parishioner of Saint Teresa
who died last week.*

May God console their families during this time.

Descanso eterno a

*Erick Lefty Sasantiago, hijo de Erick & Adeena Santiago
feligreses de Santa Teresa*

&

Michael James Weissman, feligres de Nativity

&

*Carmen Cortes, feligres de Santa Teresa
que fallecieron la semana pasada.*

Que Dios consuele a sus familias durante este tiempo

We Are A Tithing Parish

Saint Teresa Church

June 1, 2008

\$3,196.00

May 31, 2009

\$3,589.00

Nativity Church

June 1, 2008

\$1,338.00

May 31, 2009

\$867.00

If you would like to dedicate the Sanctuary Lamp at **Nativity** for an intention, you can do so for an offering of \$12.00. We have two sanctuary candles. One in the Church and one in the Chapel. Please call the office.

Le gustaria dedicar una "Lampara Santuaria" (Vela) en **Nativity** para una intencion. La ofrenda es de \$12.00. Tenemos dos Santuarios de Velas, una en la Iglesia, la otra en la Capilla. Para mas informacion, favor de llamar a la oficina.

Cenaculo de Oracion: Tendremos un (Cenaculo de Oracion) todos los Jueves a las 7:00 p.m. en la Capilla. de **Nativity**

Reminder / Recuerdo

Mass Schedule Next Sunday – June 14th

Horario del Proximo Domingo – 14 de Junio,

8:00 AM – English / Ingles

9:00 AM – Chinese / Chino

11:00 AM – Bilingual Mass

First Communion / Primera Comunion

**After the Mass there will be the procession
of Corpus Cristi**

Vespers – 5 PM - Bilingual

**Despues de La Misa vamos tener el
procession de Corpus Cristi.**

Vispera – 5PM – Bilingual.

**Congratulations to those who
received**

**the Sacrament of Confirmation
May 28, 2009**

Carrie Elizabeth Almonte

Marilyn Rita Esquea

Estela Stella Esquea

Jeana Mary Gil

Rafael Peter Guzman

Keyla Julissa Catherine of Siena
Hernandez

Jacqueline Caridad Lucy Herran

Amanda Laura Maria Marmol

Carlos Javier Raymond Peña

Christopher Valentine Perez

Peter Trach Peter Phan

Edgar Anthony Reyes

Kristie Laura Rodriguez

Veda Marie Trinity Saldaña

Adam Matthew Torres



*"Go, therefore, and make disciples of all nations, baptizing them in the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit, teaching them to observe all that I have commanded you. And behold, I am with you always, until the end of the age." –
Mt 28:19-20*

“Vayan, pues, y enseñen a todas las naciones, bautizándolas en el nombre del Padre y del Hijo y del Espíritu Santo, y enseñándolas a cumplir todo cuanto yo les he mandado; y sepan que yo estaré con ustedes todos los días, hasta el fin del mundo”. - Mt 28, 19-20

Readings for the Week of June 7, 2009

Sunday: Dt 4:32-34, 39-40/Rom 8:14-17/
Mt 28:16-20
Monday: 2 Cor 1:1-7/Mt 5:1-12
Tuesday: 2 Cor 1:18-22/Mt 5:13-16
Wednesday: 2 Cor 3:4-11/Mt 5:17-19
Thursday: Acts 11:21b-26; 13:1-3/Mt 5:20-26
Friday: 2 Cor 4:7-15/Mt 5:27-32
Saturday: 2 Cor 5:14-21/Mt 5:33-37
Next Sunday: Ex 24:3-8/Heb 9:11-15/
Mk 14:12-16, 22-26

Lecturas para la semana del 7 de junio de 2009

Domingo: Dt 4, 32-34. 39-40/Rom 8, 14-17/
Mt 28, 16-20
Lunes: 2 Cor 1, 1-7/Mt 5, 1-12
Martes: 2 Cor 1, 18-22/Mt 5, 13-16
Miércoles: 2 Cor 3, 4-11/Mt 5, 17-19
Jueves: Hch 11, 21-26; 13, 1-3/Mt 5, 20-26
Viernes: 2 Cor 4, 7-15/Mt 5, 27-32
Sábado: 2 Cor 5, 14-21/Mt 5, 33-37
Domingo siguiente: Ex 24, 3-8/Heb 9, 11-15/
Mc 14, 12-16. 22-26

Tres Personas, Un Solo Dios

Hoy celebramos la fiesta de La Santísima Trinidad. Dios Padre, por el gran amor que tiene por la humanidad, envió a Su Único Hijo Jesucristo, no para condenarnos, sino para que obtengamos la salvación por Él (Evangelio: Jn 3:16-18). Jesús, quien fue engendrado, no creado, es la Segunda Persona de la Santísima Trinidad y fue llamado por el Santo Tomás, “*Señor mio y Dios mio.*” Durante Su tiempo aquí, Jesús nos habló de Su Padre Dios, y también nos habló del Espíritu Santo. ¿Como entender este gran misterio de fe de que tres personas distintas sean un solo Dios? Por eso es un misterio, y cada cristiano que ha sido bautizado en el nombre del Padre, del Hijo, y del Espíritu Santo - como lo mandó Jesús (Mt 28:19) - debe aceptar y creer este dogma, no con la razón, sino con la fe. El Dios trino, quien en el libro de Génesis dijo, “*Hagamos al hombre a Nuestra imagen,*” (Gen 1:26) y quien es “*compasivo y clemente, paciente, misericordioso y fiel*” (1ra lectura: Ex 34: 4-6, 8-9), goza de una unidad perfecta, teniendo una esencia y una sustancia absoluta. El triángulo tiene tres lados iguales. Un lado no es el otro lado, pero sin embargo, los tres lados forman, no tres triángulos, sino uno. El agua, en estado de liquido, hielo o vapor, sigue teniendo la misma sustancia. Sin embargo, la unidad de la Trinidad es infinitamente mas perfecta y grande que esto y no se conocerá con nuestra pequeña mente, según le dijo el niño a San Agustín en la playa.

Three Persons, One God

On this day we celebrate the feast of the Most Holy Trinity. God the Father, because of the great love he has for humanity, sent His Only Son Jesus, not to condemn us, but to save us through Him (Gospel: Jn 3:16-18). Jesus, who was begotten, not made, is the second Person of the Holy Trinity and was called by St. Thomas, “*My Lord and my God.*” Jesus, during His time here, spoke to us about God the Father, as well as the Holy Spirit. How can we understand this great mystery of faith, that three distinct persons are one God? This is why it is a mystery, and every Christian that has been baptized in the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit – as Jesus commanded (Mt 28:19) – must accept and believe this dogma, not with the use of reason, but with faith. The triune God, Who in the book of Genesis said, “*Let Us make man in Our image,*” (Gen 1:26) and who is “*slow to anger and rich in kindness and fidelity*” (1st reading: Ex 34: 4-6, 8-9), enjoys perfect unity, having one absolute essence and substance. The triangle has three equal sides. One side is not the other, but, nonetheless, the three sides form, not three triangles, but one. Water, whether in its liquid, solid or gaseous state, continues to have the same substance. Nonetheless, the unity of the Trinity is infinitely more perfect and greater than this and it cannot be known with our small minds, according to what the child told Saint Augustine at the beach.